

# RAVAS ipt Essential



**Manual de Usuario**

#### CONSERVE ESTAS INSTRUCCIONES PARA FUTURAS CONSULTAS

Si tiene alguna pregunta acerca de la duración y las condiciones de la garantía, póngase en contacto con su proveedor. También queremos remitirle a nuestras Condiciones generales de venta y suministro que están disponibles bajo demanda.

El fabricante no aceptará responsabilidad alguna por cualquier daño o lesión que se haya causado por no observar estas instrucciones o por un funcionamiento o ensamblaje negligente, incluso si esto no se indica expresamente en el presente manual de instrucciones. Debido a nuestra política de mejora continua, es posible que algunos detalles del producto difieran de aquellos que se describen en este manual. Por esta razón, estas instrucciones solo se deberán tratar como directrices para instalar el producto en cuestión. Este manual se ha elaborado con sumo cuidado, pero no se podrá responsabilizar al fabricante por ninguna consecuencia derivada de un error. Nos reservamos todos los derechos y no estará permitido reproducir parte alguna del presente manual.

# Manual de usuario RAVAS iPT Essential

## Transpaleta inteligente con RAVAS RedBox y pantalla en el mango

| Índice                                       | página   |
|----------------------------------------------|----------|
| <b>1. Introducción</b>                       | <b>3</b> |
| <b>2. Advertencia y medidas de seguridad</b> | <b>3</b> |
| 2.1 Batería de ión-litio                     | 4        |
| <b>3. Instalación del sistema</b>            | <b>6</b> |
| 3.1. Uso por primera vez                     | 6        |
| 3.2. Carga de RAVAS RedBox                   | 7        |
| 3.3. Sustitución de las pilas de la pantalla | 8        |
| <b>4. Uso</b>                                | <b>9</b> |
| 4.1. Funciones del indicador                 | 9        |
| 4.1.1. Funciones de teclas                   | 9        |
| 4.1.2. Tara automática de pesaje cero / neto | 10       |
| 4.1.3. Introducción manual de la tara        | 10       |
| 4.1.4. Totalizar                             | 11       |
| 4.2. Mensajes del sistema                    | 12       |
| 4.2.1. Iconos del sistema                    | 12       |
| 4.3. Ajustes del dispositivo                 | 15       |
| 4.3.1. Desemparejar / reexplorar             | 15       |
| 4.3.2. Menú de servicio                      | 15       |
| 4.3.3. Configuración del usuario             | 15       |
| 4.3.4. Reiniciar indicador                   | 15       |
| 4.3.5. Atrás                                 | 15       |

### RAVAS Europe BV



Veilingweg 17  
5301 KM Zaltbommel  
Países Bajos



+31 418 515220



[www.ravas.com](http://www.ravas.com)



[info@ravas.com](mailto:info@ravas.com)

Nos gustaría informarle de que este producto de RAVAS es 100 % reciclable siempre que las piezas se procesen y eliminen de la forma correcta.

Podrá encontrar más información al respecto en nuestro sitio web: [www.ravas.com](http://www.ravas.com).

Rev.20250130

Nos reservamos el derecho a realizar cambios y no nos responsabilizamos de posibles erratas.



## 1. Introducción

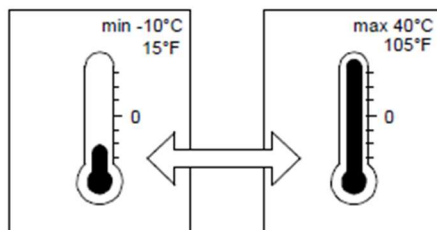
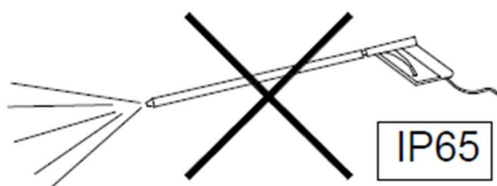
Este manual describe el uso del **RAVAS iPT Essential**. Lea atentamente este manual. El instalador deberá estar informado del contenido del presente manual. Siempre haga las cosas en el orden correcto. Este manual se deberá guardar en un lugar seguro y seco. En caso de daño o pérdida, el usuario deberá solicitar una copia nueva del manual a RAVAS.

## 2. Advertencia y medidas de seguridad

Cuando use el **RAVAS iPT Essential**, observe atentamente las instrucciones y directrices que se indican en este manual. Siempre realice cada paso en orden. Si cualquiera de las instrucciones no está clara, póngase en contacto con RAVAS.



- Se mantendrán en vigor sin modificaciones todas las normativas de seguridad que se aplican a la transpaleta;
- No están permitidas operaciones si hay personas u objetos en las cercanías, alrededor, debajo o cerca de la carga;
- Cualquier modificación que se haga en sistema la deberá aprobar por escrito el proveedor antes de que se realice trabajo alguno;
- Es responsabilidad exclusiva del comprador instruir a sus propios empleados en el uso y mantenimiento correctos de este equipo;
- No opere esta unidad a menos que haya recibido una formación completa sobre sus posibilidades;
- Compruebe regularmente la precisión de la balanza para evitar lecturas erróneas;
- Solo podrá realizar el servicio de la balanza personal autorizado y con la cualificación necesaria;
- Observe siempre las instrucciones de funcionamiento y mantenimiento de la transpaleta y pregunte al proveedor en caso de duda;
- RAVAS no será responsable de errores que se produzcan a causa de pesajes incorrectos o balanzas imprecisas



## 2.1 Batería de ión-litio

El RAVAS Redbox tiene una batería de iones de litio incorporada de forma permanente.

### Información de seguridad importante



#### PELIGRO

Utilice el cargador de Li-ion específico y respete las condiciones de carga especificadas al cargar la batería.

- Evitar influencias de altas temperaturas y mantener alejado del fuego.
- No deforme, modifique ni desmonte la batería.
- No conecte los terminales (+) y (-) con objetos metálicos.
- No introduzca la batería en agua (de mar).
- No tirar con la batería para evitar golpes fuertes



#### ADVERTENCIA

- No utilice más una batería con fugas, deformada o cuando se produzca cualquier otra anomalía. Cuando una batería tenga fugas, debe envolverse directamente de forma adecuada y tratarse como recurso reciclable.
- Cuando, debido a una fuga de la batería, le entre líquido en los ojos, limpie inmediatamente la zona afectada con agua sin frotarse los ojos y acuda inmediatamente al médico.
- Cuando debido a qué causa la batería no está completamente cargada después de 8 horas (el LED del conector magnético del cargador no se vuelve verde), desenchufe el cable de la batería para detener la carga. La batería o el cargador no funcionan correctamente.
- La batería debe cargarse en un entorno seco.



#### ADVERTENCIA

La carga puede realizarse en cualquier momento independientemente de la cantidad de carga restante, pero debe cargar completamente la batería en los siguientes momentos:

- **La batería no está completamente cargada en el momento de la entrega.** La batería se puede utilizar después de cargarla completamente con el cable cargador incluido (debe proporcionar el enchufe). El LED de la clavija magnética de carga de la batería se iluminará en verde cuando esté completamente cargada. Nota: Antes de utilizar el sistema de pesaje, asegúrese de que la batería está completamente cargada.
- Después de que la batería se haya vaciado por completo. Una batería vacía se romperá (pérdida de capacidad) si no se carga directamente por completo.

## Specifications

|                                             |                                                                |
|---------------------------------------------|----------------------------------------------------------------|
| Batería                                     | Temperatura de funcionamiento                                  |
| Tensión nominal / capacidad                 | BA-3,7V-5,2A                                                   |
| Temperatura de funcionamiento de la batería | Durante el uso: -10°C - +40°C<br>Durante la carga: 0°C - +40°C |

## Operación

- **Carga normal**

- La carga completa tarda hasta 6-7 horas (una batería parcialmente descargada se cargará por completo antes).
- Cuando la batería esté completamente cargada, puedes retirar el cable del cargador de la batería.

- **Cómo guardar la batería**

- Cuando el sistema de pesaje no se utilice durante un período prolongado, asegúrese de que a la batería le quede aproximadamente el 70% de su capacidad. Procure que la batería no se descargue por completo cargándola cada 6 meses.

- **Duración de la batería**

La batería es un elemento consumible. La batería perderá gradualmente su capacidad de carga tras un uso repetido y una vez transcurrido el tiempo. Si el tiempo de funcionamiento que se puede utilizar la batería es cada vez menor, es probable que haya llegado al final de su vida útil. **Nota:** Para sustituir la batería, póngase en contacto con su distribuidor.

- **Acerca de las baterías usadas**

Las baterías de ión-litio son recursos reciclables y valiosos. Para reciclar las baterías usadas, observe las directrices locales de su país. Si no está seguro, envíelas al distribuidor para que este las recicle correctamente.



### Información de eliminación para países fuera de la Unión Europea

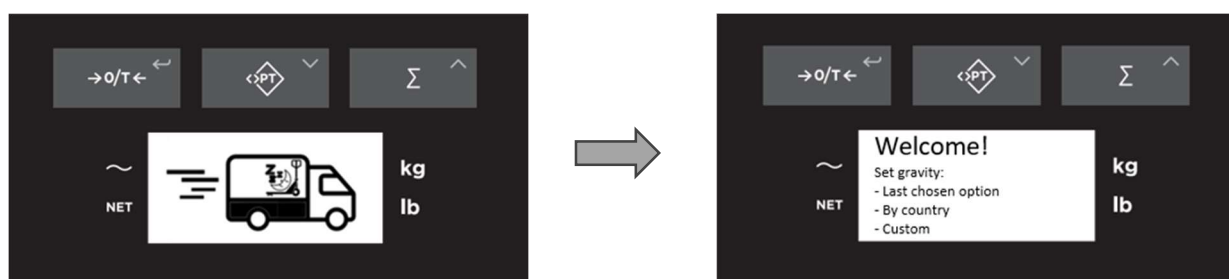
Este símbolo solo es válido dentro de la Unión Europea. Observe las normativas locales cuando elimine baterías usadas. Si no está seguro, consulte al lugar de compra o a un distribuidor de RAVAS.

### 3. Instalación del sistema

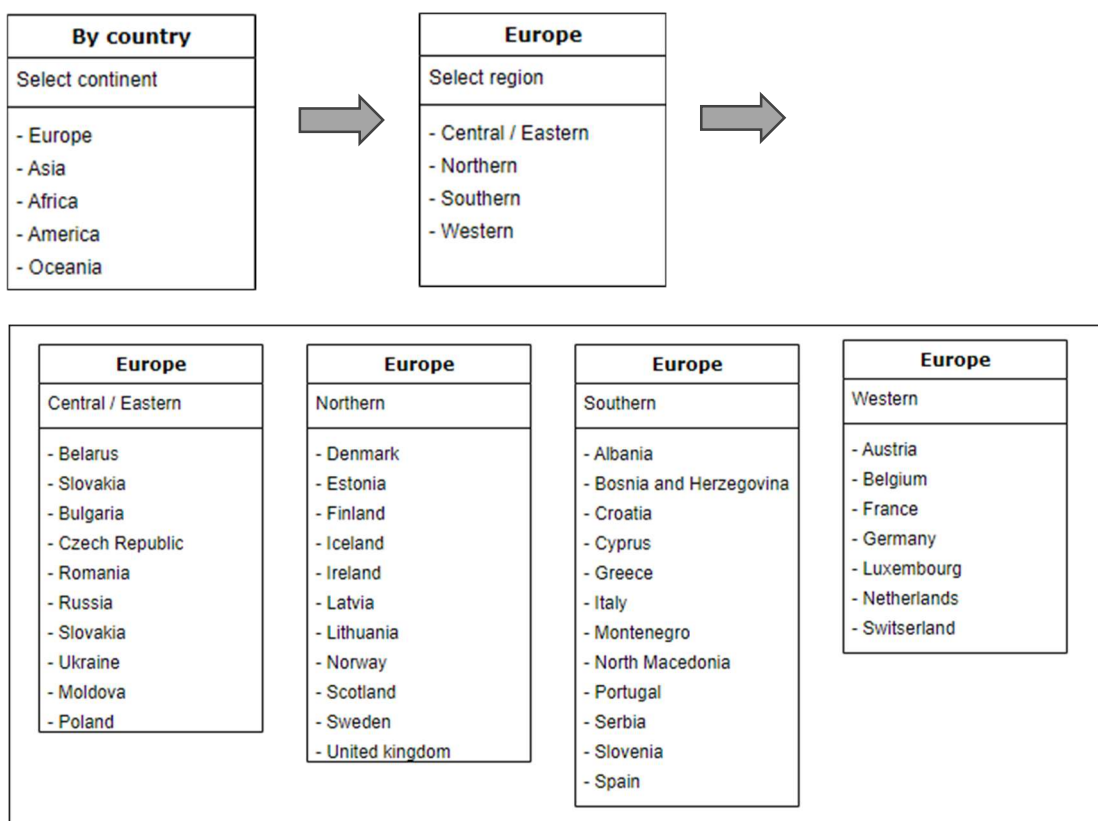
La **RAVAS IPT Essential** es una transpaleta manual inteligente. El sistema funciona con una batería interna de iones de litio para la RAVAS RedBox y 2 pilas AA para la pantalla. Tras el encendido, mantenga la carretilla nivelada y asegúrese de que el sistema muestra cero Kg o Lb.

#### 3.1. Uso por primera vez

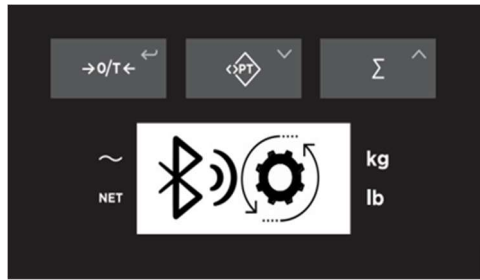
The weighing scale will arrive in transport mode. In order for the scale to exit the transport mode press any of the 3 buttons at the top of the indicator to start the scale.



La gravedad está configurada por defecto en los Países Bajos. Si se aplica otro país, o bien su distribuidor ya ha establecido la gravedad en su propio país (seleccione '*last chosen option*'), o bien puede establecerla usted mismo (seleccione '*By country*') Después de seleccionar el país, el menú de selección es se explica por sí mismo.



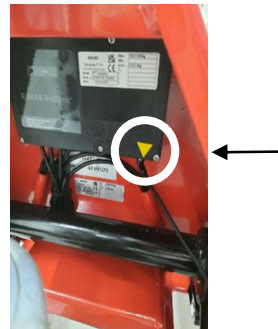
Una vez configurado el país de origen, el indicador se conectará a RAVAS RedBox mediante tecnología inalámbrica.



### 3.2. Carga de RAVAS RedBox

Para cargar la RAVAS RedBox en el marco A se suministran un cable USB magnético y un enchufe.

1. Acerque el conector de carga magnético y redondo a la parte inferior derecha de la caja, indicada en la imagen por el triángulo amarillo. El cable USB encajará en su sitio.



2. Ahora conecta el cargador USB a una toma de corriente y el dispositivo empezará a cargarse (e muestra una luz **roja** alrededor del enchufe de carga.).



**La carga de la RAVAS RedBox puede durar hasta 8 horas.**

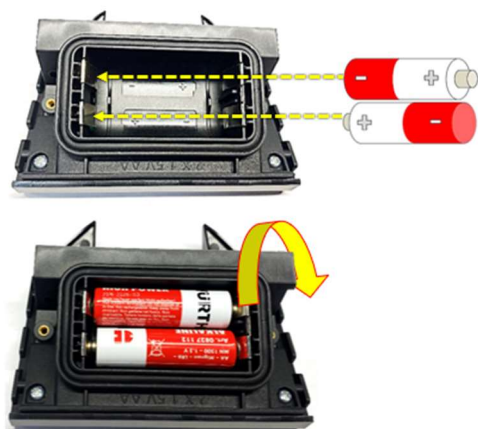


3. Una vez finalizada la carga, se encenderá una luz verde.
4. El cable del cargador ahora se puede quitar del RAVAS RedBox.

### 3.3. Sustitución de las pilas de la pantalla

La pantalla de la empuñadura funciona con 2 pilas AA. La pantalla se suministra con 2 pilas ya instaladas en la pantalla.

Para cambiar las pilas, basta con desenroscar los 2 tornillos pequeños de la parte trasera de la pantalla. El compartimento de las pilas se abre y pueden sustituirse.



**Nota:** Las baterías solo se pueden cambiar cuando el indicador está en modo de transporte o cuando el indicador muestra que se deben reemplazar las baterías.

## 4. Uso

### 4.1. Funciones del indicador



el sistema de pesaje (incluida la carga) está estable



la pantalla muestra el peso neto



el peso mostrado está en kilogramos



el peso mostrado está en libras

**e=1.0**

el peso visualizado está en el rango de **1.0** de la unidad de peso

#### 4.1.1. Funciones de teclas

| Función estándar<br>(pulsación corta de tecla) | Tecla | Función especial<br>(pulsación larga de tecla) | Entrada de valores                    |
|------------------------------------------------|-------|------------------------------------------------|---------------------------------------|
| Puesta a cero / tara                           |       | Sin función                                    | Enter                                 |
| Tara preestablecida                            |       | Sin función                                    | Disminuir el valor del dígito actual  |
| Totalizar                                      |       | Finalizar la totalización                      | Aumentar el valor de el dígito actual |

### 4.1.2. Tara automática de pesaje cero / neto

#### Escala cero

Si el peso actual está dentro del rango cero, el sistema pondrá la báscula a cero.

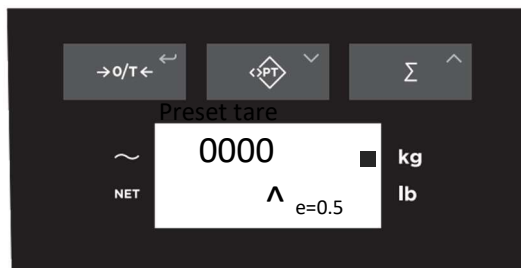
#### Tara automática

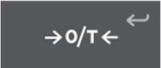
1. Levantar carga
2. Cuando el peso esté estable y fuera del rango cero, pulse 
  - a. El indicador se pone a cero
  - b. El indicador "NET" muestra que hay una tara activada.
3. Colocar o retirar la carga neta
  - a. El indicador muestra el valor neto de la carga pesada
  - b. Al retirar la carga, este valor será negativo

Pulsando de nuevo el botón  se elimina la tara. El sistema volverá al modo de pesaje estándar.

### 4.1.3. Introducción manual de la tara

1. Pulse el botón  para acceder a la pantalla de introducción manual de la tara.
2. Aparece la siguiente pantalla:



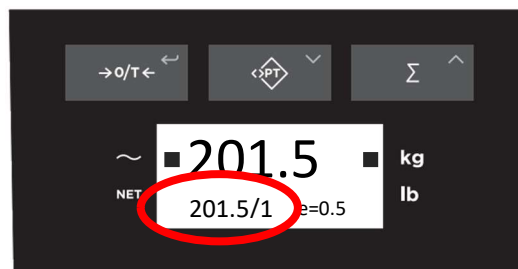
3. Con el botón arriba / abajo seleccione el valor correcto.
4. Pulsando brevemente el botón  , la cifra seleccionada se desplaza hacia la izquierda.
5. Mediante una pulsación larga del botón  el valor introducido se utilizará como valor de tara manual.
6. El sistema ha pasado al modo "NET".

#### 4.1.4. Totalizar

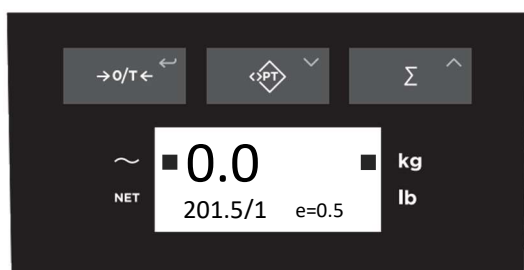
Con una carga elevada, basta con pulsar el botón de totalización para iniciar la totalización



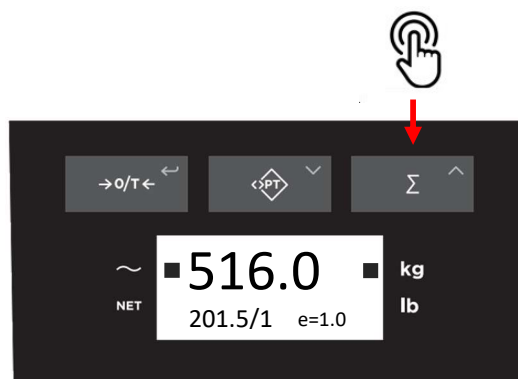
El peso total y la cantidad de pesajes se muestra en la parte inferior izquierda esquina de la pantalla.



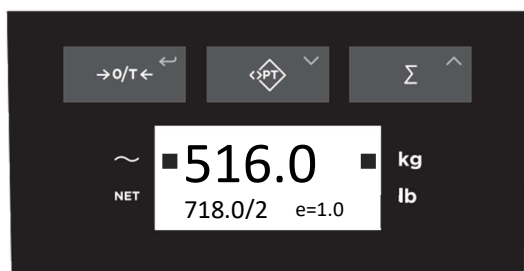
Para seguir totalizando la balanza tienen que ser descargados.



Con una nueva carga, pulse de nuevo el botón de totalización para añadir el peso al total.



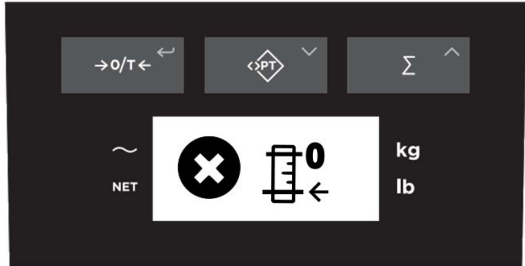
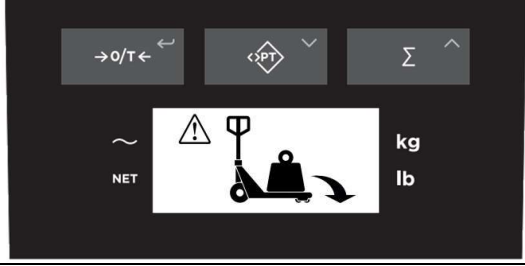
El peso se ha añadido al total y el contador de pesaje se ha incrementado. El peso total seguirá la graduación de pesaje más alta.

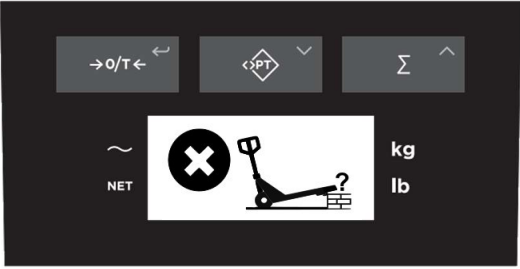
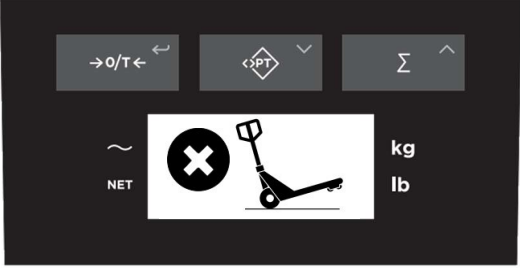
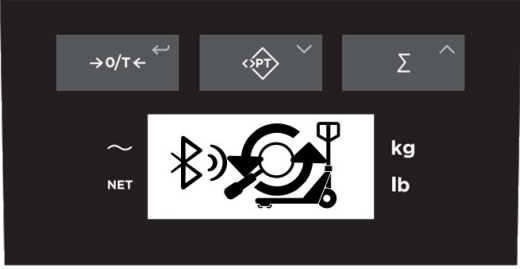
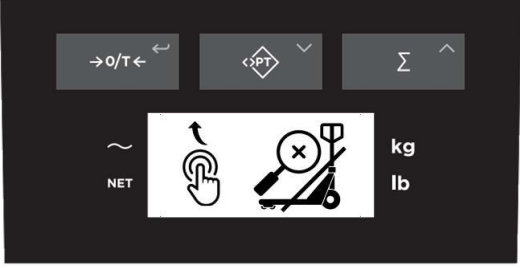
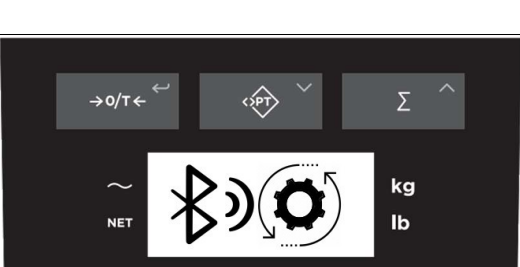


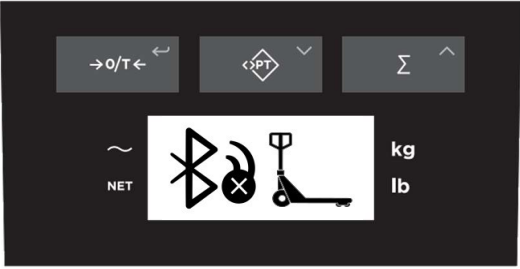
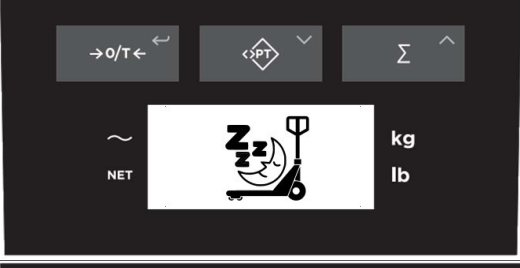
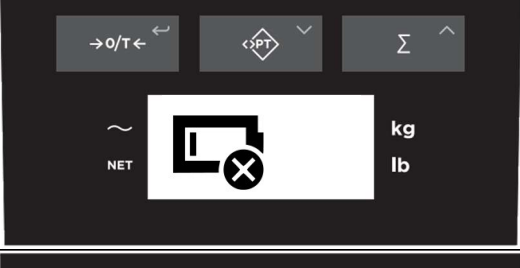
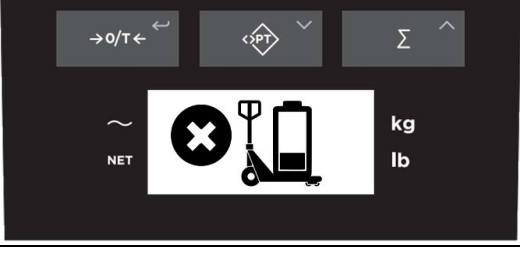
## 4.2. Mensajes del sistema

Muchos de los mensajes de dispositivo, advertencia y error del sistema se muestran mediante una imagen. Para los mensajes más comunes se mostrarán los iconos del capítulo 4.2.1.

### 4.2.1. Iconos del sistema

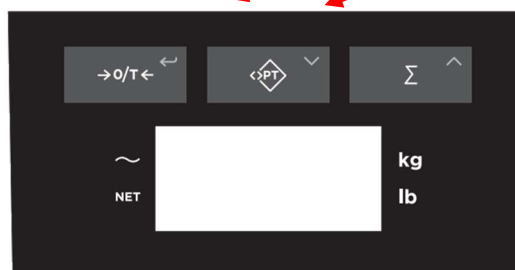
| Mostrar                                                                             | Significado                                   | Acciones necesarias                                       |
|-------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------|-----------------------------------------------------------|
|    | Subcarga de peso                              | Añadir peso                                               |
|   | (Preajuste) valor de tara por debajo de cero  | Añadir peso                                               |
|  | Peso no estable                               | Espere hasta que el icono estable aparezca en la pantalla |
|  | El peso debe ser eliminado antes de totalizar | Quitar el peso                                            |

| Mostrar                                                                             | Significado                                                          | Acciones necesarias                                                                                                                          |
|-------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|    | Subcarga.<br>Esto ocurre cuando el peso actual es inferior a -10 kg. | Compruebe que no hay ningún objeto debajo de la transpaleta.                                                                                 |
|    | Ángulo de camión superado                                            | Vuelva a colocar la transpaleta en una posición nivelada.                                                                                    |
|   | Sobrecarga                                                           | Quitar el peso                                                                                                                               |
|  | Búsqueda de dispositivos inalámbricos                                | Ninguno                                                                                                                                      |
|  | No se han encontrado dispositivos compatibles durante la detección   | Comprueba si la RedBox está encendida y pulsa cualquier botón de la pantalla para volver a buscar. Asegúrese de que la batería está cargada. |
|  | Configuración de la conexión inalámbrica                             | Ninguno                                                                                                                                      |

| Mostrar                                                                             | Significado                                                              | Acciones necesarias                                                                                                                                            |
|-------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|    | Se pierde la conexión inalámbrica                                        | Esta pantalla se muestra cuando el sistema entra en modo de suspensión. Puede activar el sistema presionando uno de los botones.                               |
|    | No es posible la conexión inalámbrica                                    | Pulse cualquier botón para volver a intentarlo. Cuando esto falla, verifique si no hay ningún cargador enchufado o reinicie el indicador. (Ver capítulo 4.3.4) |
|   | Sistema en modo de reposo, a la espera de despertar por movimiento       | Forzar el despertar pulsando cualquier botón                                                                                                                   |
|  | Sistema en transporte mode                                               | Pulse cualquier botón para despertar el sistema                                                                                                                |
|  | Nivel de batería de la pantalla crítico, no es posible el funcionamiento | Sustituya las dos pilas AA de la pantalla                                                                                                                      |
|  | Nivel crítico de la batería del módulo de pesaje                         | Cargue la batería de la unidad de pesaje. Véase 3.2                                                                                                            |

### 4.3. Ajustes del dispositivo

Para ingresar a la configuración del dispositivo, presione los botones  y  buttons durante 3 segundos.



#### 4.3.1. Desemparejar / volver a escanear

La opción Desemparejar / Volver a escanear permite desemparejar o volver a emparejar la pantalla a una RedBox. Después de seleccionar esta opción, se realizará un escaneo de los dispositivos cercanos disponibles.

#### 4.3.2. Menú de servicio

Este menú se utiliza para configurar la escala y la información de depuración. Este menú sólo está disponible cuando está conectado a la Ravas RedBox. Este menú se recomienda sólo para personal capacitado.

#### 4.3.3. Configuración del usuario

*Invert BG color (Invertir color BG):* Invierte el color de fondo.

*Enable transport mode (Activar modo transporte):* Activa un modo en el que el sistema sólo se despertará pulsando un botón.

*Change indicator symbol (Cambiar símbolo indicador):* Cambia entre un cuadrado o un triángulo como indicación en la pantalla principal

*Change gravity (Cambiar la gravedad):* Puede cambiar el país de origen de los ajustes de gravedad (véase el capítulo 3.1).

*Back (Atrás):* Volver al menú Configuración.

#### 4.3.4. Reiniciar indicador

Reinicia la pantalla. Se puede utilizar en caso de errores no especificados.

#### 4.3.5. Atrás

Sale del menú configuración del dispositivo.